

مؤلف نازر وموسيقار نابغ

## مكسيم جوركي يهدم الحكم القيصري

بلغ تأثير أربب شعبي في مائة أمة

للأستاذ محمد لطفي جمعة

—\*—

منذ بضعة أشهر ، قضى في الستين من عمره شاليابين Chaliapin الممثل الروسي الأشهر ، وكان أخلص أصدقاء جوركي ، وقسم حياته في شبابه وكهولته ، ولجوركي فضل تحويله من زرعته الأرستقراطية إلى المذهب الاشتراكي . وخلف شاليابين فيما خلف ذكريات مخطوطة ورسائل متشورة تولى بعض أصدقائه نشرها في مجلة « العهد الجديد » . ويمكن لمن يطالع هذه الذكريات والمقولات والقصاصات التي نشرت بمد طيها ، أن يجد في أدب جوركي وفن شاليابين أدلة قوية على تأثير الأدب في حياة الأمم ، وعلى تدخل الفنون والواهب العقلية في كل ثورة طارئة على المجتمع . وهذا يذكرنا بما كان لسقراط وأفلاطون وسوفوكليس وأوريبيديس في اليونان ، ولفيرجيل وإيكتيت وسنيكا في الرومان ،

رئيس وزارتها بإقناع فرنسا بضرورة التريث وبذلل الجهود في حل الخلاف الألماني التشيكوسلوفاكي بالطرق السلمية . ولأجل ذلك قرر المستر تشمبرلين حين اشتداد الأزمة زيارة الهر هتلر طائراً وبذلل الجهود التي عرضناها في مقالات سابقة ، لإقناع زعيم ألمانيا بحل قضية السوديت سلمياً . وللوصول إلى هذا الحل تساهل المستر تشمبرلين مع الهر هتلر إلى حد التسليم بكل ما طلب وفرض وقد ظن المستر تشمبرلين أن إرضاء زعيم ألمانيا في مونيخ يزيل أسباب الحرب ويوجد السلام المنشود ، وأنه باتباع سياسة « تهدئة الخواطر » يسود التفاهم وتم الطمأنينة . فهل نجح المستر تشمبرلين في سياسته أم أن هذه السياسة أكثر المشاكل الأوربية وعقدتها وجملت وقوع الحرب أمراً لا بد منه ؟ هذا ما سنبحثه في مقال آخر

برمف هيكل

وفولتير ورومو في فرنسا ، وإديسون وديفو وهيوم وبوكل وبنتام وكارليل في إنجلترا ، وتورجنيف وجورجول ودوستيوفسكي وتولستوى وجوركي في روسيا

زعم بعض السعاة أن جوركي تقم على صديقه القديم لينين<sup>(١)</sup> بعض طرائق تفكيره ووسائل حكمه ، وأنه غادر روسيا غضباً ولم يعد إليها إلا بعد موت لينين ؛ ولكن هذا النبأ كاذب ، فإنهما عاشا وتماشرا وافترقا على أصنى الود ؛ وإنما أراد لينين بسفر جوركي إلى الخارج أن يكون بمثابة السفير العقلي ليفيد الروس من مجده الثابت في أذهان غرب أوروبا ، بينما هو كاتب عالمى يعزى جانب لينين بانضمامه ويعتبر به . وقد ثبت من الوثائق التي أظهرها شاليابين أن كتب جوركي كانت تطبع وتشر بالملايين في حقول روسيا وسهولها وبيوتها ومدارسها ومصانعها ومعاهدها أثناء غيبته في أوروبا الغربية ، تلك الغيبة التي عللها بالجفوة بينه وبين لينين . ولو كان جوركي غضباً أو معضوباً عليه لم يكن ليستمع بهذه الشهرة النادرة فقد أخرجت مطابع لينينجراد وموسكو وساراتوف ونيجنى نوفجورود في سنتي ١٩٢٤ و١٩٢٥ أكثر من أربعة ملايين نسخة من كتبه (المتشردون وكونولر ومباريا المجدلية وتوماس جورديف) . وقد حجب جوركي إلى قلوب قرائه استقلاله في الأدب وغيرته على تكوينه الذاتي فقد أدب نفسه وربى عقله ولم يكن له أستاذ غير نفسه . لم يكن أناتول فرانس أول كاتب عظيم طلق اسمه ، وخلعه وقذف به وتبرأ منه لثقله وعدم انجمامه وهو « تيبو » اسم سبي الزنين في الأذن الفرنسية المرهفة الحس ، وكذلك كان اسم جوركي مكسيموفتش بنشكوف ، فاختصر الاسم ودفن اللقب وأحل عمله جوركي ومعناه « ذو النضاضة أو المرارة » وقد روى جوركي تاريخ أهله وترجمة حاله في طفولته وشبابه في رواية توماس جورديف . وإنه لشبيه بكل العطاء في اليتيم ، فكان يتيماً لطيفاً ، لفظه بيت الأسرة وتلقفته حوانيت الملحن ، وأركان الشوارع وسفائن الملاحة على نهر فولجا السحري الذي كره في كتبه وخلد صور الحياة على ضفافه في قصصه الأولى ، ومعظم أشخاصها من الفاليك والصعاليك والمبوزين والمحويج الذين علقوا بالنهر من قريب أو من بعيد . وتمتاز تلك القصص بالصدق لأنها مغمورة بالبوؤس والضراء

(١) اسمه الحقيقي إيليا إيليا نوفتش

الدين الذي تكشف عن جاسوس قيصري دسته عليه الحكومة لتسلب شعوره وتركه لعبة في أيدي رجال الخفية . بيد أن جوركي أدرك كورلنكو قبل أن يصيه الحبال فجنى من ثمار نبوغه وترسم خطاه في التحرر من قيود البيان وتبع المدرسة الجديدة التي تحمل للمعاني المكان الأول من ذهن الكاتب . وفتح له كورلنكو مغاليق الصحافة الأدبية . فأشهر كتابه الأول في ختام الثلاثين من عمره ولم يكف عن التأليف والنشر بعد ذلك ثلاثين عاماً . ولم يخلف مكسيم جوركي ثياب الفلاحين ولم يبدل من طريقة عيشهم . وكان وجهه بتقاطيعه وتقاسيمه الموجهة بسجبه إلى الفطرة الروسية سجعاً . ولا عجب ولا غرابة فقد كان جزءاً من تلك الخليقة الموسكوفية والسابقة السلافية أشبه الرجال بليو تولستوى . يقول شاليابين : « إلى تلك الفترة ترجع تلك اللوحة الزيتية العجيبة التي أنتجتها مواهب صديقه رييين ، فقد صور جوركي في بذلة فلاح مديد القامة بارز الوجنتين صغير الذقن قصير الأنف غزير الشعر أشعث المظهر . . . تمثالاً حياً وصورة ناطقة لفتى الريف الروسي في أذكيه هياته وأنبهها . قلله در رييين الذي خلد بيراعته صورة صاحبه . وكان تعلق جوركي سلم الصيت سريعاً . وقد بدأ في صعوده الأبعاد من أمثال تولستوى وجوجل وتورغنيف . وتعليل ذلك أنه نال من نفوس الشعب ، فأحبه وعطف عليه ، ووثق من مقاصده ، وكأنه رآه يخلق ويصنع على عين أمته فلم يكن شيء من حياته خافياً . وكانت الأفئدة مستعدة لتسلم هذا الأثر ، ولا سيما أفئدة العمال والصناع الذين ما زجهم جوركي وخالطهم واتصل بهم وعمل على تحريرهم من قيود الفقر والظلم القيصري ، ولم ينجل من ذكر حوادث ماضيه واختلاطه أحياناً بالنساء البائسات في حوانيت أو مخازن أو خرائب مهجورة أو على شواطئ البحر وضايق الأنهار . لأن هذا الذي سمّاه « الفريسيون » وصنار البورجوازيين سقوطاً ، لم يكن إلا تسمية عن طريق الألم<sup>(١)</sup> فكان أحياناً يفكر في حظ الإنسان ومستقبل الحضارة ويحدث نفسه بإحداث أعظم أثر في المجتمع ، وهو لاصق إلى فتاة مسكينة تمد منبوذة في حكم النظام الاجتماعي . وكان شاليابين وليين من الأصدقاء الذين

وخشونة الحياة وشظف العيش والإرغام على الصبر وتحمل الكاره التي حفت بها الدنيا . وناقى التعليم الأول على يد طاه كان في بداية أمره من رجال الحرب ، ثم وقف أمام الكانون بعد الطعام . وطلب جوركي العلم في قازان والتمس العيش في مخبز وباع الفاكهة الفجة والتانجة في الأسواق . ويرجع إلى هذا العهد لتقنين جوركي مبادئ الثورة الاجتماعية عن رجال ونساء كانوا يتخذون أزياء غير أزيائهم ويندسون في ثنايا المجتمع ليدعوا إلى الإصلاح . فيكون أحدهم أستاذاً في الجامعة أو طبيباً أو مهندساً ولا يأنف أن يستخفي في مبادل خباز أو نجّان أو خزّاف . وقد عرض لجوركي أثناء تلك الفترة ألوان من المحسن كاحتقار المثل العليا التي يخلقه الحيال — قصة « عشرون رجلاً وامرأة » — وسهولة الاتصال بالنساء واقتراف الجرائم في سبيل سد الرمق ومقاومة الجوع ولولوا بالقوت الضروري ، واستراج الميول الجنسية بالحاجة المادية ، وعجز العاقبة والشهوة عن خنق المواهب الكامنة في نفوس النوابيع والتي تظهر لأسباب طارئة تفهمه . فإن جوركي وهو في أشد حالات الضنك وأحط بدرك الاجتماع ، كان مشتغلاً بمحاضر العالم ومستقبله ومنابع الخير والشر في المجتمع ووجوب خدمة الإنسانية بأسرع ما يستطيع وبكل ما يملك من عقل وخلق وإرادة . كان جاثماً طريداً معلماً مدقماً ، ولكنه كان مفكراً وثائراً وحائراً ، فلم يقف جوعه في طريق عقله ، لأنه كان يشعر بامتلائه بما قرأ وما رأى وما سمع ، وكان ينفذ من أعماق قلبه منظر الآلام وأخبار الشقاء وترديد أنات التوجع ، لأن حسه المرهف لم يطق تحملها ، فاباله بالسخرية تصدر عن القوى من الضيف والحاكم من المحكوم ، والنقى من الفقير ، وبالاعتداء والتعذيب وإهراق السماء . كان إذا قضت عليه الأحوال برؤية لون من ألوان الأسمى يحزن ثم يفضب ثم يشور ، فإذا لم يجد من يشق غليله انهال على نفسه ضرباً كما يضرب الفلاح حماره . وقد أضرت به النفاة فتعلق بأهداب الموت ، ولكنه اتصل بتولستوى عن طريق كتبه وتلاميذه . وأخذ يكتب في نصف العقد الثالث حوالي سنة ١٨٩٣ فاكشفه كورلنكو فنبأه وأعانه . وكورلنكو من أكبر كتاب روسيا ، غير أنه راح فريسة قسيس روسي خبيث جب إليه الآخرة وقبح له الأدب والفن فأحرق مخطوطاته في باريس لإرضاء لرجل

(١) idéalisation par la souffrance

الشعب الفقير من برائن الفاقة ، وبعد مستقبلاً سعيداً للرايين  
المساكين الذين طال تمذيبهم ، وكتبتك كلها ناطقة بالحنان عليهم  
أرانا نبالغ أحياناً ونطلب المزيد ؟ فأعرض عنا قليلاً قليلاً ،  
ولكن لا تتخل عنا . نحن أقرب الناس إليك في سوق هذه الحياة  
الدنيا ( كذا ) ، ولا أهل لك غيرنا لو تأملت . أما أنا فستجدي  
أطوع لك من لينين ، أى من بناتك . فأنا أعلم أنه كان يحبك  
حباً جماً ، ولا يحيب لك رجاء ، وحننا فعل ...

فقلت له : ولكننى في حاجة إلى الراحة . فقد بقيت أكتب  
وأكتب منذ ثلاثين عاماً وأكثر . أما أن لى أن أستريح ؟  
قال لى : لكن قلمك اخترق قلوب الشعب ، فلا يحلو لهم  
غير الذى تصوغ من درر الفن الرفيع . إن تملق الشعب بك بمد  
أن مات تولستوى وتشيكوف ، وبعد أن فرأندريف أشد  
من تملكك بشليابين لحبك موسيقاه وتفانيك في أنغامه  
وسألت جوركى في هذا فقال لى : أنا أحبك لذاتك . أنت  
شيطان الموسيقى الأكبر ، ولكن الموسيقى التى تجذبني هى التى  
سمعتها على منفاف نهر التولجا أو في سفائن تخمر أمواهاه  
محمد لطفي جمعة

## مولد الليل

( بقية المنشور على صفحة ١٥٦ )

هذه الشمس إذا ما غربت فوراء الليل إصباح يروق  
وإذا شمس حياتى ذهبت ودجا ( الليل ) فلا نجم ولا  
موضع فيه لنجراً أو شروق  
ظلمة الليل بهذا العالم تسبح الأحلام فيها وتطيف  
أزرى لى مثل حلم النائم إن دجا فوق نيل الردى ،  
أم ترى لىسى سوسى الصمت الحيف ؟  
إيه يا نيل تجمع وأزلى فيك لليانس أحلام تنأخ  
إيه يا ليل ، بقلبي الذابل سكرات من منى حائرة  
تتلاشى عند إقبال الصباح

الغفيف

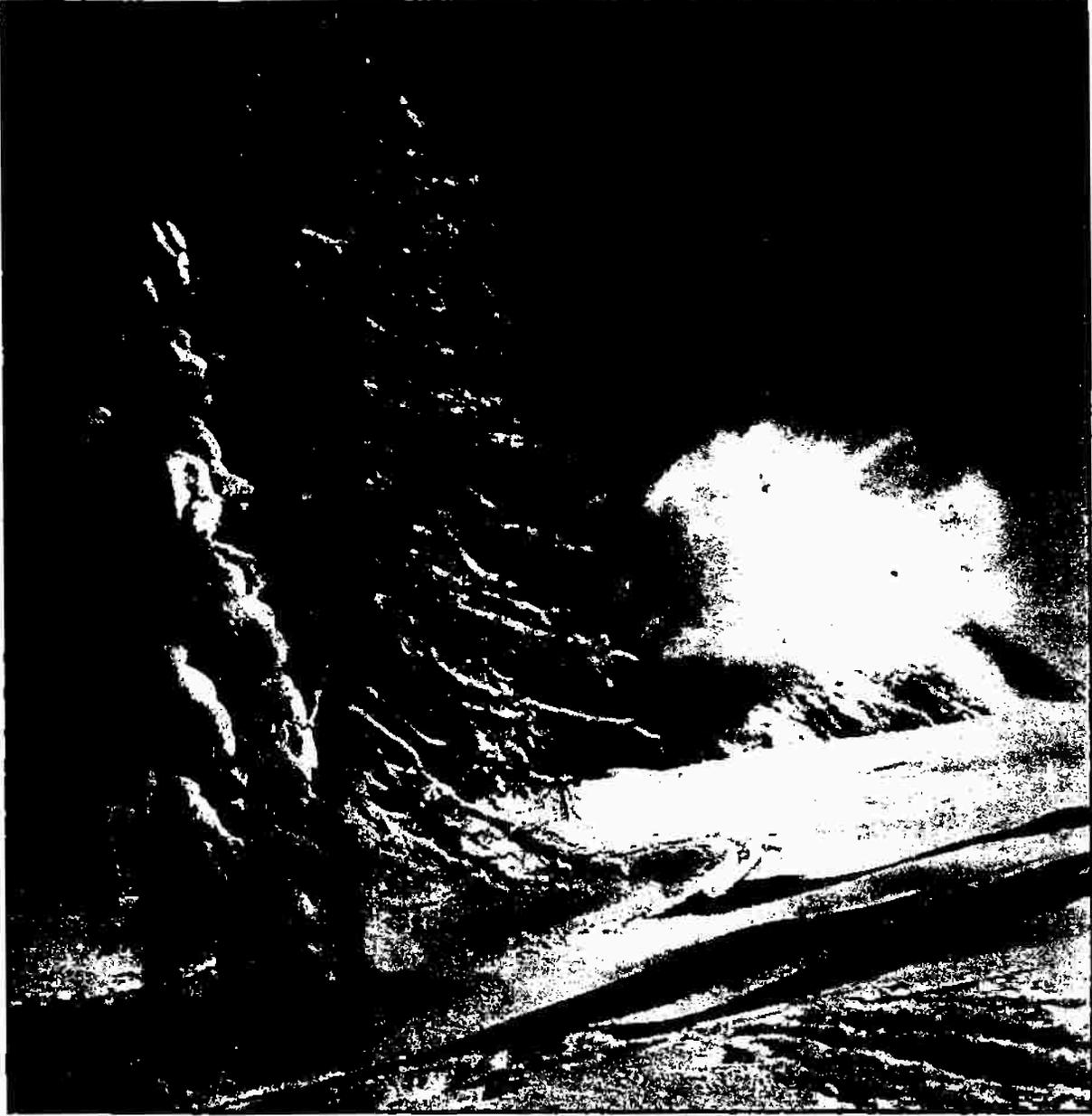
اتصلوا به في أوروبا الغربية حين نزع إليها منذ ثلاثين عاماً .  
وعند ما حكمت محكمة بطرسبرج على جوركى بالسجن لاشترائه  
في مظاهرة البوب جابون<sup>(١)</sup> احتج تولستوى بحطاب مفتوح  
إلى القيصر وانضم إليه مفكرون فرنسيون وإنجليز . ونشر في نعي  
هذا القرن ذكريات طفولته تقليداً لتولستوى الذى فعل ذلك .  
وكان كلاهما مخلصاً في وصف هذه الفترة من حياته . وكان صدر  
جوركى ضعيفاً فألزمه الأطباء جزيرة كبرى فقصده إليها ولم يكن له  
زوج وأولاد يرعون ، فإن حياته الأولى في ظلال الشقوة والقلق  
والفلاحة عدت به عن اتباع طريق العادة . ولعل تعفقه عن النساء  
في أواسط عمره مكسب له من مقاومة داء الصدر الوبيل الذى أصيب  
به في أوائل شبابه ، فنفض عن كاهليه غبار المرض في جو تلك  
الجزيرة الصحاح الصاحكة ذات الألوان البهيجة والظلال الوارفة  
والأشجار الملتفة والأشعة البنفسجية . وفي كبرى زاره الأدباء والعلماء  
والرعماء ولا سيما لينين الذى كان يهرع إلى تلك الجزيرة ليتخذ منها  
مغنى وملهمي وموضعاً للتفكير والتدبير . ولم يكن جوركى خصم الشيوعية  
من اللحظة الأولى ، ولكنه لم يكن لها باختياره ، لأن الشعب تعلق  
بكتبه ، وأعجب بأدبه ، فطلب إليه لينين أن يرأس تحرير جريدته فأجاب  
سؤله . ففاز به لينين ولشدهما كان إعجاب به هذا الفوز ، لأن جوركى  
كان الكاتب الكبير المحضرم ، وهو الوحيد بين من عطفوا  
على الثورة . وكانت توقعه عن التمادى في نصرتها عقبة عقلية  
وتفسانية ، وهى أنه بنشأته وغريزته يمين الفرد ، ويمرزه ويعمل  
على تنميته وتعظيمه والإعجاب به ، والثورة الشيوعية تود لو تمحو  
شخصية الفرد ليندمج في المجموع ويسخر له . وفي هذا المذهب  
ابتلاع لمبادئ الفلسفة الاجتماعية التى سرت إلى سريرة جوركى  
وسرائر أسانته وأصدقائه . ولكن الشيوعيين اعتقدوا أنهم في حاجة  
إلى كاتب فحل واسم ضخم وتأثر عنيف ، يقف كالطود وينصب  
كالعلم ليلتف حوله أولاده وتلاميذه ، فلم يتخل جوركى على وطنه  
بهذه النعمة ، وقد روى لى ( شليابين هو المتكلم ) : أن ستالين  
قال له يوماً في موسكو :

— ما عليك يا ابن مكسيموفتش العزيز !

أليس هذا النظام الذى يحارب الفقر والجهل والمرض وينتزع

(١) شارك العرمة السرية في الايقاع برجال الثورة ثم دبر له البوليس

السري كيناً وشقته في حديقة قصر خال بالريف



وبؤساً في الأكواخ، ورهقاً في المزائم .  
 إن الشتاء في غير مصر زمهرير جهنم ، تنفسه كما تقول  
 الأساطير فلا يذر من شيء يهبُّ عليه إلا أحرقه بالقر وأعرقه  
 في الصقيع . أما في مصر فالشتاء في الناس لا في الطبيعة . والشتاء  
 في الناس برد في السماء ، وخمود في العواطف ، وحفظ في الأنفس .  
 فلو كان كل من على النيل صاق القلب كسائه ، عذب الخلق كائه ،  
 طلق اليد كفيضه ، ضاق المروف كأرضه ، لكان هذا الوادي  
 الحبيب حنة الله في الدنيا ، أرلها لجنس من خير الأجناس ، خلقه  
 وسطاً بين الملائكة والناس ! ولكن . . . وما أسخف الحياة  
 ما دامت فيها لكين ا  
 ابه عبر الملك

الشتاء ! الشتاء ! وماذا تفهم من الشتاء يا ابن مصر الضاحية  
 الضحكوك ؟ هل تفهم منه إلا أنه أساييع من عمر العام لا تدرى أهي  
 أواخر خريفه أم أوائل ربيعہ؟ هل تجد في جسمك غير دفء النعمة ،  
 وفي نفسك غير بهجة الأوس ، وفي عينك غير إثراق الجمال ؟ أنظر  
 أمامك تر الشتاء الغربي الذي جملة الله شيخوخة الطبيعة ، يسلبها  
 الرواء فلا تُعجب ، ويحرمها التفاء فلا تحصب ، ويبقي عليها الممود  
 فهي سكون خافت وصمت ثقيل ، ويلقها في كفن من الثلج نسجته  
 ريح بليل ؛ ثم تقشر الأرض ، وتكفهر السماء ، وتقع الحياة بين  
 القحط والموت ، فتش نارعود ، وتتأوه بالأعاصير ، وتتساقط على  
 الشجر السليب والترى الكئيب والقرى الموحشة ، همّاً في الصدور ،